



REGISTRATORE DIGITALE A/V

DIGITAL A/V RECORDER

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

MANUALE ISTRUZIONI • INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI • GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES

VM 290

LEGENDA

AUDIO RECORDER
CAMERA.....
CYCLIC RECORDING.....
CONNECT CAMERA.....
CONNECT VM290 WITH A/V CABLE.....
DATE TIME.....
DELETE - CANCEL.....
DISPLAY.....
FILE LIST.....
FLASH.....
FOLDER.....
FORMAT.....
LANGUAGE.....
LCD OFF TIME.....
MAIN UNIT.....
MENU'.....
MINUTES 1-5-NEVER.....
MOTION DETECTION RECORDING.....
NO MICROCAMERA.....
PIXEL.....
POWER OFF TIME.....
POWER ON OFF.....
PRESS REC 2 TIME.....
QUICK POWER.....
REC/ SWITCH REC.....
SD CARD.....
SETTING.....
STOP AND SAVE.....
STORAGE MEMORY.....
TV OUT SET.....
VIBRATE.....
VIDEOTIME.....
VIDEO, AUDIO, PHOTO.....
WITH MICROCAMERA.....
YES OR NO.....
►II

Registrazione file Audio.....
 Microfono su camera o supplementare.....
 Registrazione su vecchi file.....
 Collegamento telecamera.....
 Collegamento del cavo Audio-Video.....
 Data e Orario.....
 Cancella File.....
 Visualizzazione dati su schermo.....
 Lista dei Files.....
 Memoria Interna di 256 Mb.....
 Cartelle suddivise per data.....
 Formattazione dei dati.....
 Lingue Disponibili.....
 Tempo di Spegnimento Schermo.....
 Registratore con microfono incorporato.....
 Tasto frontale x entrare nel Menù.....
 Tempo di spegnimento da: 1 a 5 Minuti o Mai.....
 Attivazione della registrazione con movimento.....
 Senza Microcamera.....
 Qualità immagine.....
 Tempo di Spegnimento VM290.....
 Tasto Accensione / Spegnimento (premere 2 sec)
 Premere il tasto REC 2 volte.....
 Pressione rapida sul tasto Power
 Tasto frontale o laterale per Registrazione.....
 Supporto SD Card.....
 Impostazione Data e Orario.....
 Ferma la registrazione e la salva.....
 Capacità di Memoria.....
 Formati di visualizzazione PAL/ NTSC.....
 Attivazione Vibrazione per eventi.....
 Visualizzazione data e ora sul display.....
 Gruppi di Files.....
 Con Microcamera collegata.....
 Conferma/ non Conferma.....
 Seleziona/Riproduce/Cancella/Ok/Yes.....

KEY

Registration of Audio-files.....
Microphone on camera or additional.....
Registration on old files.....
Video-Camera Connection.....
Connection of Audio-Video-cable.....
Date and Time.....
Cancel File.....
Visualize data on screen.....
List of Files.....
Internal Memory of 256 Mb.....
Folders arranged per date.....
Data-Formatting.....
Available Languages.....
Screen Switch-off Time.....
Recorder with built-in Microphone.....
Front Key to enter the Menu.....
Switch-off Time: 1 to 5 Minutes or Never.....
Activate Registration with Movement.....
Without Microcamera.....
Picture Quality.....
Switch-off Time of VM290.....
Key for Switch-on/Switch-off (press 2 seconds)...
Press REC-key twice.....
Briefly press Power-key.....
Front or Lateral Key for Registration.....
SD-Card-Support.....
Setting Date and Time.....
Stop and Memorize Registration.....
Memory-Capacity.....
Visualization Formats PAL/ NTSC.....
Activate Vibration for Events.....
Visualize Date and Time on Display.....
Groups of Files.....
With connected Microcamera.....
Confirm / not Confirm.....
Select/Riproduce/Cancel/Ok/Yes.....

LEGENDE

Enregistrement du fichier Audio
 Microphone sur camera ou supplémentaire
 Enregistrement sur ancien fichier
 Connexion de la camera
 Connexion du câble Audio Vidéo
 Date et Horaire
 Efface fichier
 Visualisation des données sur l'écran
 Liste des fichiers
 Mémoire interne de 256 Mb
 Dossier subdivisé par date
 Formatage des données
 Langues disponibles
 Temps d'extinction de l'écran
 Enregistreur avec microphone incorporé
 Touche avant pour entrer dans le menu
 Temps d'extinction à partir de: 1 à 5 minutes ou jamais
 Activation de l'enregistrement en mouvement
 Sans Microcamera
 Qualité de l'image
 Temps d'extinction VM290
 Touche allumage / extinction (appuyer pendant 2 sec.)
 Appuyer 2 fois la touche REC
 Pression rapide sur la touche Power
 Touche avant ou latérale pour l'enregistrement
 Support Carte SD
 Réglage Date et Horaire
 Arrête l'enregistrement et la sauvegarde
 Capacité de la mémoire
 Formats de visualisation PAL / NTSC
 Activation de la Vibration par événements
 Visualisation date et heure sur le display
 Groupes de fichiers
 Avec microcaméra connectée
 Confirme / ne confirme pas
 Sélectionne / reproduit / efface / Ok / Yes.....

NÄHERE ERKLÄRUNGEN

Registrierung von Audio-Dateien
 Mikrofon auf der Kamera oder extra
 Überspielen alter Dateien
 Anschluss für Video-Kamera
 Anschluss des Audio-Video-Kabels
 Datum und Uhrzeit
 Datei streichen
 Daten-Ausweisung auf dem Display
 Liste von Dateien
 Interner Speicher von 256 Mb
 Ordner nach Datum sortiert
 Daten-Formatierung
 Verfügbare Sprachen
 Bildschirm-Ausschalt-Zeit
 Registrierungsgerät mit integriertem Mikrofon
 Menü-Betretten durch Front-Taste
 Ausschalt-Zeit: 1 bis 5 Minuten oder NIE...
 Aktivierung der Registrierung bei Bewegung
 Ohne Mikrocamera
 Bild-Qualität
 Ausschalt-Zeit des VM290
 Ein- / Ausschalt-Taste (2 Sek. drücken)
 REC-Taste 2 mal drücken
 Power-Taste kurz drücken
 Registrierungs-Taste frontal und seitlich
 Einwurf der SD-Karte
 Einstellung von Datum und Uhrzeit
 Registrierung stoppen und einspeichern
 Speicher-Kapazität
 Besichtigungs-Format PAL/ NTSC
 Vibrations-Aktivierung für Veranstaltungen
 Ausweisung von Datum u. Uhrzeit auf dem Bildschirm
 Datei-Gruppen
 Bei angeschlossener Mikrocamera
 Bestätigen / nicht Bestätigen
 Wählen/Wiedergeben/Löschen/OK/Yes.....

INDICE

Grabaciones archivos de Audio
 Micrófono en la cámara o suplementar
 Sobrescribir en viejo archivo
 Conexión cámara
 Conexión del cable Audio-Video
 Fecha y Hora
 Borrar Archivo
 Visualización de datos en la pantalla
 Lista Archivos
 Memoria Interna de 256 Mb
 Carpetas subdivididas por fecha
 Formateado de los datos
 Idiomas Disponibles
 Tiempo de Apagado pantalla
 Grabador con micrófono incorporado
 Tecla frontal x entrar en el Menú
 Tiempo de apagado de: 1 a 5 Minutos o nunca...
 Activación de la grabación con movimiento
 Sin Micro cámara
 Calidad imagen
 Tiempo de Apagado VM290
 Tecla Encendido/ Apagado (presionar 2 seg.)
 Presionar la tecla REC 2 veces
 Presionar rápidamente la tecla Power
 Tecla frontal o lateral para Grabación
 Soporte SD Card
 Ajuste Fecha y Hora
 Para grabar y guardar
 Capacidad de Memoria
 Formatos de visualización PAL/ NTSC
 Activación Vibración por eventos
 Visualización fecha y hora en el display
 Grupos de Archivos
 Con Micro cámara conectada
 Confirma/ no Confirma
 Selección/Reproduce/Borra/OK/Yes.....

BATTERIA • BATTERY • BATTERIE • BATTERIE • BATERIA



Il VM290 funziona con batteria Serie KB-02 (modello da cellulare).

Installazione batteria:

- Aprire la copertura facendo scorrere il coperchio premendo leggermente. Inserire la batteria.

Carica batteria:

- Collegare il carica batteria, presente nella confezione, al VM 290 tramite il cavo USB. Il led rosso segnala la ricarica. Il led spento segnala che la batteria è carica.
- Tempo di carica 4 ore
- Capacità batteria 1400 mAh

Durata batteria:

In registrazione ~ 180 minuti.
In riproduzione ~ 240 minuti.

Article VM290 works with battery Series KB-02 (like for mobile phones)

Battery Installation:

- Open Cover by slightly pressing and sliding it away. Insert the battery.

Battery Re-charge:

- Use the USB-cable to connect the delivered battery-recharger to the VM290. A red LED stands for battery re-charging in course. A switched-off LED stands for charged battery.
- Re-charge Time 4 hours
- Battery Capacity 1400 mAh

Battery Duration:

Under Registration ~ 180 minutes.
Under Reproduction ~ 240 minutes.

Le VM290 fonctionne avec la batterie Série KB-02 (modèle du portable).

Installation batterie:

- Ouvrir la couverture: faire glisser le couvercle en appuyant légèrement. Insérer la batterie.

Recharger la batterie:

- Connecter le chargeur qui se trouve dans la confection au VM290 à travers le câble USB. Le led rouge signale la recharge. Le led éteint signale que la batterie est chargée.
- Temps de recharge 4 heures
- Capacité de la batterie 1400 mAh

Durée de la batterie:

Pendant l'enregistrement ~ 180 min.
Pendant la reproduction ~ 240 min.

Der VM290 benötigt Batterien der Serie KB-02 (wie für Mobil-Telefone).

Batterie einlegen:

- Durch leichten Druck, Deckel zur Seite schieben und öffnen. Batterie einlegen.

Batterie-Ladegerät:

- Das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät, mittels USB-Kabel, am VM 290 anschließen. Bei ROTEM LED findet das Wiederaufladen gerade statt. Bei AUSGESCHALTETEM LED ist die Batterie voll geladen.
- Batterie-Ladezeit circa 4 Stunden
- Batterie-Kapazität 1400 mAh

Batterie-Dauer:

Für die Registrierung ~ 180 Minuten.
Für die Wiedergabe ~ 240 Minuten.

El VM290 funciona con batería Serie KB-02 (modelo tipo teléfono móvil).

Instalación batería:

- Abrir la tapa haciendo desplazar la misma presionando ligeramente. Insertar la batería.

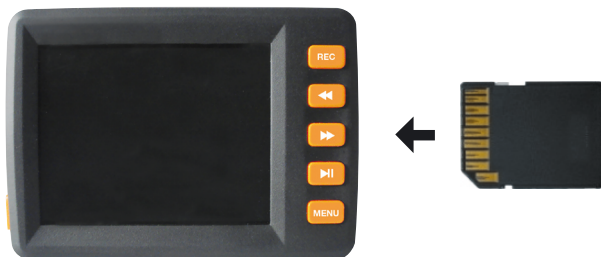
Carga batería:

- Conectar el cargador de batería, presente en el envase al VM 290 mediante el cable USB. El Led rojo señala la recarga. El Led apagado señala que la batería ya está cargada.
- Tiempo de recarga 4 horas
- Capacidad batería de 1400 mAh

Duración batería:

En grabación ~ 180 minutos.
En reproducción ~ 240 minutos

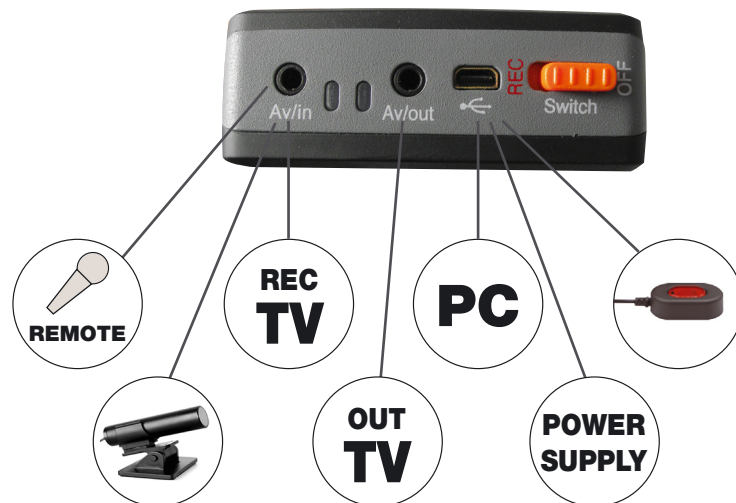
SD CARD • SD-KARTE • CARTE SD



- Tempo di registrazione in base alla memoria del SD Card e alla qualità dell'immagine.
- *Registration-Time depending on the SD-Card-Memory and on the Picture-Quality.*
- *Temps d'enregistrement selon la mémoire de la Carte SD et la qualité de l'image.*
- *Die Registrierungs-Zeit richtet sich nach der Speicher-Kapazität der SD-Karte und nach der Bild-Qualität.*
- *Tiempo de grabación en base a la memoria de la SD Card y a la calidad de la imagen.*

SD Card	Definizione • Resolution • Définition Auflösung • Definición			
	SUPERFINE EXTRA-HIGH SUPERFINE EXTRA-FEIN ALTA MEDIO	FINE HIGH FINE FEIN ALTA	MEDIA MEDIUM MOYENNE MITTEL MEDIA	BASSA LOW BASSE GROB BAJA
	720 x 576 pixel	720 x 480 pixel	640 x 480 pixel	320 x 240 pixel
2 GB	~ 50 mins	~ 55 mins	~ 65 mins	~ 130 mins
4 GB	~ 100 mins	~ 110 mins	~ 130 mins	~ 260 mins
8 GB	~ 200 mins	~ 220 mins	~ 260 mins	~ 520 mins
16 GB	~ 400 mins	~ 440 mins	~ 520 mins	~ 1040 mins
32 GB	~ 800 mins	~ 880 mins	~ 1040 mins	~ 2080 mins

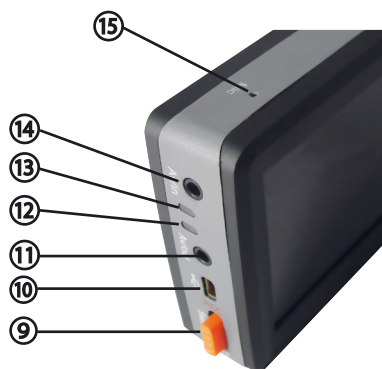
CONNESSIONI • CONNECTIONS • CONNEXIONS ANSCHLÜSSE • CONEXIONES



DOTAZIONE • SUPPLIED INSIDE PACKAGE • IM LIEFER-UMFANG DOTACIONES • INCLUS DANS LA CONFECTION

- Nr. 1 Cavo / Cable / Câble / Kabel / Cable A/V IN
- Nr. 1 Cavo / Cable / Câble / Kabel / Cable A/V OUT
- Nr. 1 Cavo / Cable / Câble / Kabel / Cable USB
- Nr. 1 Set supporti telecamera / of Videocamera-Supports / de supports pour caméra
Video-Camera-Halter / soportes cámara
- Nr. 1 Batteria al Litio / Lithium-Battery / Batterie au Lito / Lithium-Batterie / Bateria de Litio
- Nr. 1 Carica batteria 220V / Battery Re-charge Unit 220V / Chargeur 220V
Batterie-Ladegerät 220V / Cargador de batería 220V
- Nr. 1 Coperchio batteria con gancio / Battery-Cover with Hook / Couvre batterie avec
crochet / Batterie-Deckel mit Haken / Tapadera batería con enganche
- Nr. 1 Custodia in pelle / Leather-Bag / Étui en cuir / Leder-Etui / Funda de piel.
- Nr. 1 Comando a distanza / Remote / Commande à distance / Fernbedienung
El mando a distancia

FUNZIONI • FUNCTIONS • FONCTIONS • FUNKTIONEN • FUNCIONES



- | | | | | |
|---|---|---|--|--|
| 1) Accensione/Spegnimento/Foto | 1) Switch-on / Switch-off / Photo | 1) Allumage / extinction / Photo | 1) Einschalten / Ausschalten / Foto | 1) Encendido/Apagado / Foto |
| 2) Ingresso SD Card | 2) Port for SD-Card | 2) Entrée carte SD | 2) Öffnung für SD-Karte | 2) Ranura SD Card |
| 3) Tasto registrazione frontale | 3) Key for Front Registration | 3) Touche avant d'enregistrement | 3) Front-Taste zum Registrieren | 3) Tecla grabación frontal |
| 4) Indietro | 4) Backward | 4) Revient | 4) Rückwärts | 4) Atrás |
| 5) Avanti | 5) Forward | 5) Avance | 5) Vorwärts | 5) Adelante |
| 6) Selezione | 6) Select | 6) Sélectionne | 6) Wahl | 6) Selecciona |
| 7) Menù | 7) Menu | 7) Menu | 7) Menü | 7) Menü |
| 8) Video | 8) Video | 8) Vidéo | 8) Video | 8) Video |
| 9) Tasto registrazione laterale | 9) Lateral Registration key | 9) Touche latérale d'enregistrement | 9) Seiten-Taste zum Registrieren | 9) Tecla grabación lateral |
| 10) Uscita USB per PC
Ingresso alimentazione | 10) USB-port for PC
Input for Power-supply | 10) Sortie USB pour PC
Entrée alimentation | 10) USB-Ausgang für PC
Stromversorgungs-Eingang | 10) Salida USB para PC
Entrada alimentación |
| 11) Uscita Audio/Video | 11) Audio/Video Output | 11) Sortie Audio / Vidéo | 11) Audio/Video-Ausgang | 11) Salida Audio/Video |
| 12) Led blu registrazione audio | 12) Blue LED for Audio-Registration | 12) Led Bleu enregistrement Audio | 12) BLAUES LED für Audio-Registrierung | 12) Led azul grabación audio |
| 13) Led rosso registrazione A/V | 13) Red LED for A/V-Registration | 13) Led Rouge enregistrement A/V | 13) ROTES LED für A/V-Registrierung | 13) Led rojo grabación A/V |
| 14) Ingresso Audio/Video | 14) Input for Audio/Video | 14) Entrée Audio / Vidéo | 14) Audio/Video-Eingang | 14) Entrada Audio/Video |
| 15) Microfono | 15) Microphone | 15) Microphone | 15) Mikrofon | 15) Micrófono |

REGISTRAZIONE • REGISTRATION • ENREGISTREMENT • REGISTRIERUNG • GRABACION

Registrazione Immediata • Immediate registration • Enregistrement immédiat • Registrierung PROMPT Grabación inmediata



- Viene utilizzata quando si desidera posizionare il registratore dove è accessibile solo il tasto laterale Rec.
In questo caso in fase di registrazione lo schermo si vedrà oscurato. Per riprodurre la registrazione vedi pag. 9.

- This function is suitable when Registration-Unit is placed in a way that only the key for Lateral Registration is reachable. In this case, screen will be blackened while Registration is in course. To get Registration reproduced, please see page 9.
- Elle est utilisée lorsqu'on désire positionner l'enregistreur uniquement où la touche latérale Rec. est accessible. Dans ce cas, pendant l'enregistrement l'écran sera obscuré. Pour reproduire les fichiers enregistrés Voir Pages 9
- Wenn das Registrierungsgerät so positioniert werden muss, dass nur die seitliche REC-Taste erreicht werden kann. In diesem Fall wird der Bildschirm, während der Registrierungsphase, dunkel. Für die Wiedergabe, siehe Seite 9.
- Se utiliza cuando se desea posicionar el grabador donde es accesible solo la tecla lateral Rec. En este caso en fase de grabación la pantalla se oscurece. Para reproducir la grabación hacer referencia a la Pág. 9

WITH MICROCAMERA



NO MICROCAMERA

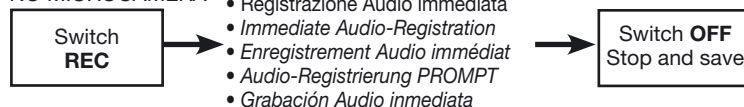


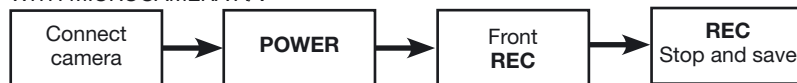
Foto • Photo



REGISTRAZIONE • REGISTRATION • ENREGISTREMENT • REGISTRIERUNG • GRABACIÓN

Registrazione Tradizionale Audio-A/V • Traditional Audio-A/V-Registration • Enregistrement Traditionnel Audio-A/V • Traditionelle Audio-A/V-Registrierung • Grabación Tradicional Audio-A/V

WITH MICROCAMERA A/V



NO MICROCAMERA AUDIO ONLY



Registrazione A/V da TV • A/V-Registration from TV • Enregistrement A/V à partir de la TV • A/V-Registrierung von TV • Grabación A/V da TV



Registrazione dinamica • Dynamical Registration • Enregistrement dynamique • Dynamische Registrierung • Grabación dinámica

• La registrazione si attiva con il dispositivo o l'immagine in movimento. • Registration gets activated when Device is in movement. • L'enregistrement s'active avec le dispositif en mouvement • Die Registrierung aktiviert sich, wenn das Gerät in Bewegung ist. • La grabación se activa con el dispositivo en movimiento.



Registrazione con comando a distanza • Registration through Remote-Control • Enregistrement avec les commandes à distance • Registrierung mittels Fernbedienung • Grabación con mando a distancia

- Collegare il comando a distanza e premere il tasto REC sul comando. Per interrompere e salvare la registrazione premere nuovamente il tasto.
- Connect the Remote-Control-unit and press REC-key on Remote-Control. To interrupt and save the Registration, press REC-key again.
- Connecter la commande à distance et appuyer la touche REC sur la télécommande. Pour interrompre et sauvegarder l'enregistrement, appuyer de nouveau la touche.
- Fernbedienung anschließen und REC-Taste auf der Fernbedienung drücken. Um die Registrierung zu stoppen oder einzuspeichern, REC-Taste nochmals drücken.
- Conectar el mando a distancia y presionar la tecla REC en el mando. Para interrumpir y guardar la grabación presionar nuevamente la tecla.

RIPRODUZIONE • REPRODUCTION • REPRODUCCION • WIEDERGABE • REPRODUCCION

- I FILES VIDEO VERRANNO RIPRODOTTI CORRETTAMENTE SOLO SE REGISTRATI TRAMITE IL VM 290.
- VIDEO-FILES WILL BE CORRECTLY REPRODUCED, ON CONDITION THAT THEY HAVE BEEN REGISTERED BY MEANS OF THE VM290.
- LES FICHIERS VIDÉOS SERONT CORRECTEMENT REPRODUITS UNIQUEMENT S'ILS SONT ENREGISTRÉS À TRAVERS LE VM290
- DIE DATEIEN WERDEN NUR DANN KORREKT WIEDERGEGEREN, WENN SIE AUF DEM VM290 REGISTRIERT WORDEN SIND.
- LOS ARCHIVOS DE VIDEO SERAN REPRODUCIDOS CORRECTAMENTE SOLO SI GRABADOS MEDIANTE EL VM 290.

VM290



TV



SD Card on PC • Carte SD sur le PC • SD-Karte auf dem PC • SD Card con ordenador

- Estrarre SD Card dal VM290 e inserirla nello slot o nell'adattatore del PC. Aprire la finestra e riprodurre il file.
- Extract SD-Card from the VM290, then insert it into the slot or into the PC-adaptor. Open Folder and reproduce File.
- Extraire la carte SD du VM290 et l'insérer dans la Slot ou dans l'adaptateur du PC. Ouvrir la fenêtre et reproduire le fichier.
- SD-Karte aus dem VM290 nehmen und in die Öffnung des PCs oder des Adapters geben. Die Ikone öffnen und die entsprechende Datei wiedergeben.
- Extraer la SD Card del VM290 e insertarla en la ranura o en el adaptador del Ordenador. Abrir la ventana y reproducir el archivo.

Su PC tramite cavo USB • From the PC, by means of the USB-cable • Sur le PC à travers le câble USB Auf dem PC, mittels USB-Kabel • Con el Ordenador mediante cable USB

- Collegare il VM290 al PC tramite il cavo adattatore USB presente nella confezione e riprodurre il file.
- Connect the VM290 to the PC, by means of the USB-adaptor-cable supplied with the package. Then reproduce file.
- Connecter le VM290 au PC à travers le câble adaptateur USB qui se trouve dans la confection et reproduire le fichier.
- Unter Verwendung des beiliegenden USB-Adapterkabels, VM290 an den PC anschließen. Wiedergabe starten.
- Conectar el VM290 al ordenador mediante el cable adaptador USB presente en el envase y reproducir el archivo.

Modifica file su PC tramite SD Card • Files-Modification on PC through the SD-Card • Modifier le fichier sur le PC à travers la carte SD • Datei, mittels SD-Karte, auf dem PC abändern
Modifica archivos con ordenador mediante SD Card

- Estrarre SD Card dal VM290 e inserirla nello slot o nell'adattatore del PC. Aprire la finestra ed effettuare le modifiche.
- Extract SD-Card from the VM290, then insert it into the slot or into the PC-adapter. Open Folder and carry out requested modifications.
- Extraire la carte SD du VM290 et l'insérer dans la slot ou dans l'adaptateur du PC. Ouvrir la fenêtre et effectuer les changements
- SD-Karte aus dem VM290 nehmen und in die Öffnung des PCs, oder des Adapters, geben. Ikone öffnen und die gewünschten Änderungen vornehmen.
- Extraer la SD Card del VM290 e insertarla en la ranura o en el adaptador del ordenador. Abrir la ventana y efectuar los cambios.

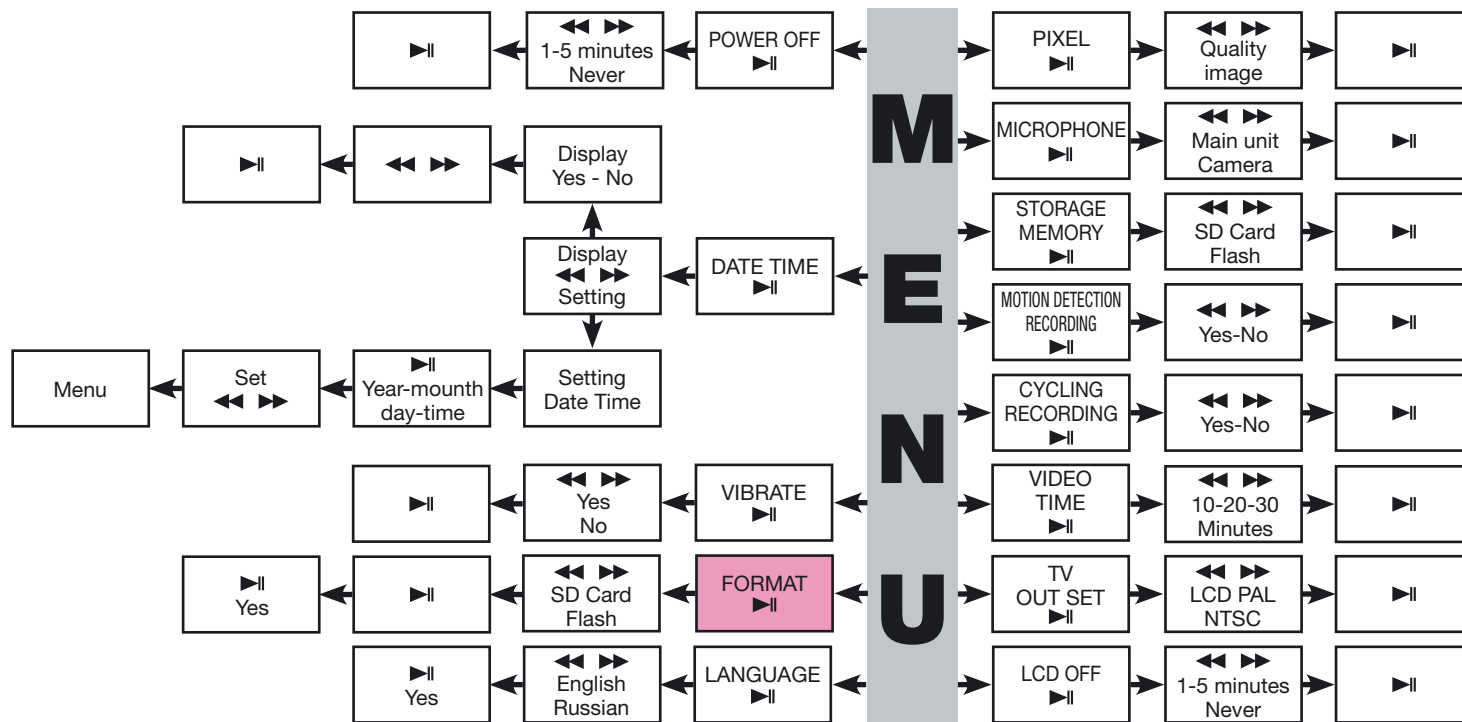
Modifica file su PC tramite cavo USB • Files-Modification on PC through USB-cable • Modifier le fichier sur le PC à travers le câble USB • Datei auf dem PC, mittels USB-Kabel, abändern
Modifica archivos con ordenador mediante el cable USB

- Collegare il VM290 al PC tramite il cavo adattatore USB presente nella confezione ed effettuare le modifiche.
- Connect the VM290 to the PC, by means of the USB-adapter-cable supplied with the package. Then effect requested modifications.
- Connecter le VM290 au PC à travers le câble adaptateur USB qui se trouve dans la confection et effectuer les changements.
- Mittels beigelegtem USB-Adapterkabel, VM290 an den PC anschließen. Gewünschte Änderungen vornehmen.
- Conectar el VM290 al ordenador mediante el cable adaptador USB presente en el envase y efectuar los cambios.

Elimina file tramite VM290 • Eliminate file through the VM290 • Annule le fichier à travers le VM290
Datei mittels VM290 löschen • Eliminar archivos mediante VM290



MENÚ IMPOSTAZIONI • MENU SET-UP • MENU REGLAGES • MENÜ EINSTELLUNG • MENU AJUSTES



ATTENZIONE: con FORMAT si cancelleranno tutti i dati memorizzati

ATTENTION: with FORMAT, you will cancel all memorized data.

ATTENTION: avec FORMAT, tous les données mémorisées s'effaceront

VORSICHT: die Funktion FORMAT löscht sämtliche eingespeicherten Daten !

ATENCION: con FORMAT se borran todos los datos memorizados.

SPECIFICHE • SPECIFICATIONS • DONNEES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Digital A/V recorder

DIGITAL SCREEN	2.5" TFT LCD
COLOR SYSTEM	PAL / NTSC (AUTO)
RESOLUTION	920 x 240
RECORDING FORMAT	AVI
RECORDING RESOLUTION	720 x 528 / 720 x 480 / 640 x 480 / 320 x 240
VIDEO TIME	10 / 20 /30 MINS
LCD OFF	1 / 5 MINS / NEVER
AUTO POWER OFF	1 / 5 MINS / NEVER
VIBRATION FUNCTION	ON / OFF
TV-OUT	PAL / NTSC
AV-IN	PAL / NTSC
STORAGE	FLASH / SD CARD
PLAYBACK	VIDEO YES / AUDIO YES
MEDIA	YES / MUSIC / MOVIE / PHOTO
FRAME RATE	30 FPS / 25 FPS
BUILT-IN FLASH MEMORY	256 MB
USB JACK	HIGH-SPEED USB 2.0
DC INPUT	DC 5V 1A
BATTERY PACK CAPACITY	3.7V 1400mAh
SD CARD	SD 1GB-32GB
POWER OUTPUT OF CAMERA	DC 5V 200mAh
AV INPUT JACK	3 RINGS WITH Ø2.5
AV OUTPUT JACK	3 RINGS WITH Ø2.5
LANGUAGE	ENGLISH / RUSSIAN
DIMENSIONS	79 X 56,5 X 21 MM

Mini Camera

Imaging Sensor	1/3" color SONY CCD
Horizontal definition	480 TV Lines
Total number of pixels	NTSC:537 (H) × 505 (V) approx
	PAL:537 (H) × 597 (V) approx
Minimum illumination	0.5 LUX
Box camera	Water-proof
Dimensions	18x75mm
Power supply	DC 5V 150mAh



ATTENZIONE

La Microcamera non è dotata di microfono e l'esposizione prolungata al sole può danneggiare il dispositivo.

ATTENTION

The Microcamera has no microphone and should not be placed under the sun, to avoid damage.

ATTENTION:

la microcaméra n'est pas dotée de microphone; et l'exposition prolongée au soleil pourrait endommager l'appareil.

WICHTIGE HINWEISE:

Die Mikro-Kamera ist NICHT mit Mikrofon ausgestattet. Mikro-Kamera nicht lange unter der Sonne stehen lassen, da sie dadurch Schaden erleiden könnte.

ATENCIÓN: La Micro cámara no está dotada de micrófono y la exposición prolongada al sol puede dañar el dispositivo.